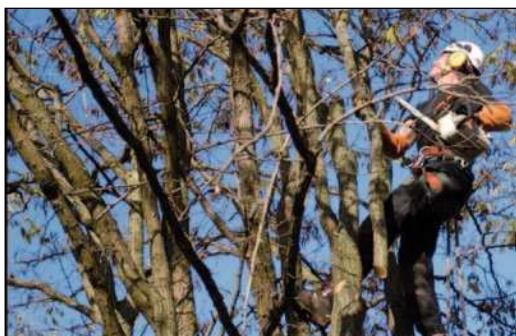


Mercredi 6 janvier 2010

## ENVIRONNEMENT

### Lifting d'hiver pour les arbres du Sausset

P. 2



## SÉCURITÉ

### L'UTEQ déjà morte-née ?

P. 6

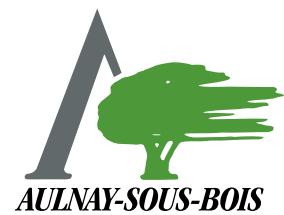
RANDONNÉES  
En avant,  
la marche !

P. 10



MICHEL HOUSSART,  
passeur de mémoire

P. 15



## Le casse-tête du STATIONNEMENT

LE NOMBRE DE VÉHICULES AUGMENTE BEAUCOUP PLUS VITE QUE LES PLACES DE PARKINGS DISPONIBLES. COMMENT RÉSOUTRE UNE ÉQUATION QUI MENACE LA QUALITÉ DE VIE ? NOTRE DOSSIER P. 3, 4 ET 5.



ELOÏZE  
Le cirque  
réinventé

P. 12



VOUS  
NOUS  
AVEZ ÉCRIT

Monsieur le Maire,  
Je souhaite attirer votre attention  
au nom des riverains du boulevard  
Charles Floquet dont le tronçon se  
situe depuis le carrefour Jules  
Vallès Vers Sevran, sur les  
nuisances sonores devenues insup-  
portables engendrées par une  
circulation excessive et le non-res-  
pect des limitations de vitesse qui  
nous gâchent la vie. Ne pourraient-on  
pas mettre en sens unique cette  
voie afin de limiter le nombre de  
véhicules en circulation ?

Madame,  
Le boulevard Charles Floquet est  
effectivement une voie très circulée  
en grande partie au moment des  
allers et retours vers les lieux de  
travail ou pour rejoindre la gare  
d'Aulnay. Après une étude par le  
service Circulation de votre propo-  
sition, il paraît impossible de mettre  
cette voie en sens unique, sans  
reporter sur les axes déjà saturés, la  
circulation au nord ou au sud de la  
voie ferrée, et sans rendre plus  
complexe le fonctionnement du  
carrefour Vallès Floquet, et le fran-  
chissement du Pont de la Croix  
Blanche. Quant à la vitesse, cette  
voie a été construite en chicane  
avec un stationnement unilatéral  
permanent par tronçon, et avec des  
ralentisseurs. Je demande au service  
Circulation d'organiser une  
campagne de relevé de vitesse pour  
compléter l'étude de ce secteur et  
éventuellement proposer des solu-  
tions techniques complémentaires.

Dans cette attente, je vous prie  
d'agréer, Madame, l'expression de  
mes sincères salutations.

Bruno Defait  
Conseiller Municipal,  
Délégué Transports et Circulations

**AULNAY-SOUS-BOIS**  
OXYGÈNE • JOURNAL D'INFORMATIONS  
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS  
• MERCREDI 6 JANVIER 2010.  
Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex  
Tél. : 01 48 79 63 39 • Fax : 01 48 79 63 39  
Directeur de la publication : Gérard Sécura  
Directeur de la rédaction : Christophe Lopez  
Rédacteur en chef : Christophe Lopez  
Graphiste rédacteur : Xavier Blanquet  
Ont participé à la rédaction de ce numéro :  
Valérie Pasquier, Marguerite Guillot  
Illustrations : Alain Bernuzeau, José Tomas  
Régie publicitaire : Médias et publicité  
Réalisation : Itinéraire conseillé/Xavier Blanquet  
Impression : Direct impression  
imprimé sur papier recyclé  
Tirage : 36 000 exemplaires  
Dépôt légal : 2759/01.

**PRINT**  
ENVIRONNEMENT



## ENVIRONNEMENT

## LIFTING D'HIVER POUR LES ARBRES DU SAUSSET

De grands travaux d'abattage et de "mise en sécurité" ont débuté depuis le mois dernier parmi les alignements d'arbres dans les Prés Carrés. Un diagnostic sur l'état de santé de ces arbres a en effet révélé la nécessité de prendre des mesures draconiennes pour assurer la sécurité des usagers sur ces allées passantes. Des signes qui ne trompent pas : arbres étêtés, branches qui cassent suite à de faiblesourrasques... Un diagnostic sanitaire sur les alignements d'arbres des Prés Carrés s'imposait. Ainsi, cette étude menée sur les 600 arbres en 2008 a révélé la mort de plusieurs arbres et un état préoccupant pour d'autres. Malgré le choc que cela peut créer parmi les habitués des parcs, amoureux de verdure, et le bouleversement paysager que cela implique, un traitement curatif s'est avéré inévitable. 1/8e

des arbres environ est donc en cours d'abattage. D'autres font simplement l'objet d'une "mise en sécurité", à savoir la coupe de la charpentiére (grosses branches porteuses de ramifications) lorsqu'elle est trop lourde puis une surveillance accrue de ces individus. Parallèlement à ces mesures curatives, une taille de formation va être effectuée en prévention sur d'autres arbres : la couronne (partie de l'arbre contenant les branches) sera remontée (élagage des branches basses), faisant croître l'arbre en hauteur et en épaisseur dans ses ramifications majeures. Ce mauvais état sanitaire ne concerne pas une essence en particulier. Marronniers, peupliers, tilleuls, liquidambars, chênes d'Amérique et même érables planes font l'objet d'un chantier débuté au milieu du mois de novembre.

# 700

élèves issus de 27 classes de tous niveaux ont bénéficié l'an dernier des interventions en milieu scolaire de l'école d'Art Claude Monet, soit une augmentation de 58 % par rapport à 2004.



## Geste de solidarité

Le Protectorat Saint-Joseph a organisé sa vente annuelle durant la période de l'Avent. Trois semaines avant Noël, l'école privée a effectué une vente de petits objets à l'intention des élèves, durant les récréations, et lors de la remise des bulletins scolaires en direction des familles. L'intégralité de la somme collectée a été versée aux Restos du Cœur.



## UNE QUESTION À

## FRANÇOISE BOVAIS-LIÉGEOIS

adjointe au maire  
en charge des finances

### Dans quelles conditions se déroule la préparation budgétaire 2010 ?

La réforme de la taxe professionnelle engendre, pour notre ville, une perte nette de 10 M€ que l'État ne s'engagerait à compenser qu'en 2010. Au-delà, nous ne disposons d'aucune garantie. Cette année encore, le maire proposera de ne pas augmenter les taux des quatre taxes de la fiscalité locale. Avec la réforme des collectivités, se confirme le transfert de la fiscalité vers les ménages. Sachant qu'un point de fiscalité supplémentaire rapporterait 450 000 €, il nous faudrait augmenter la taxe d'habitation de 22 % pour compenser les 10 M€ de perte de la taxe professionnelle, ce qui est sans rapport avec les enjeux. Nous poursuivons nos efforts de maîtrise budgétaire avec des charges de fonctionnement qui n'excèderont pas 1,7 % des crédits dépensés l'an dernier. Accompagnées d'une rationalisation de la gestion, nous espérons diminuer les dépenses pour préserver notre autofinancement et notre capacité à investir. Le programme d'équipement oscilla, entre 32 et 35 M €. Le poids du PRU, les dépenses d'équipement récurrentes et la remise à niveau du patrimoine représentent de 75 % à 80 % des investissements prévus.



**POURQUOI ÇA COINCE**

# Le casse-tête du stationnement en ville

**ON NE COMpte PLUS LES QUERELLES DE VOISINAGE LIÉES AUX VÉHICULES MAL GARÉS. POURQUOI ET COMMENT EN EST-ON ARRIVÉ LÀ ? DANS NOTRE VILLE COMME PARTOUT AILLEURS, LA RÉSOLUTION DE CE CASSE-TÊTE SUPPOSE D'ENVISAGER SÉRIEUSEMENT UNE SOCIÉTÉ DE L'APRÈS-VOITURE.**

**A**u cours des réunions de quartier, un sujet fait l'unanimité contre lui : le stationnement gênant. Mais à y regarder de près, ce qui motive bien souvent le courroux du riverain lambda, c'est la voiture du voisin, rarement la sienne. Or cette pomme de discorde, à laquelle toutes les communes sont confrontées, ne se limite pas, hélas, à l'exercice individuel du civisme. Aussi décisive que soit cette vertu privée d'utilité publique, elle ne sauverait en effet compenser un phénomène collectif et statistique en hausse exponentielle. Si le nombre de véhicules privés a toujours excédé le nombre de places disponibles, l'écart se creuse à un niveau tel de nos jours que la rupture menace. C'est bien simple, lors par exemple de la construction des grands ensembles des années 70, les bâtisseurs avaient prévu une voiture pour quatre appartements. On sait aujourd'hui que la proportion, dans certains cas, n'est pas loin de s'être inversée aussi bien en secteur pavillonnaire qu'en logement collectif. Qui ne connaît pas une famille dont chacun des membres dispose à présent de son propre véhicule depuis que les enfants sont en âge de conduire ? Marginale il y a encore une quinzaine d'années, cette configuration est en passe d'apparaître comme la norme. Les difficultés sociales n'y changent rien, ou fort peu, tant la privation de voiture signe dans notre société une exclusion de fait de l'emploi et des loisirs. Inconvénient de taille : ni les places de parking, ni les trottoirs ne sont extensibles au point de suivre une courbe d'offres de stationnement parallèle à celle de l'occupation de l'espace par les quatre roues. Ce phénomène de grignotage rapide du domaine public par les autos et les camions, les services techniques de la ville l'ont chiffré.

Depuis 30 ans, ce sont près de 800 véhicules en plus qu'il revient à la commune d'absorber chaque année sur son territoire, soit l'équivalent de 3,2 kilomètres de voiries supplémentaires. Pour prendre une image plus expressive encore, cette surface est équivalente à un terrain de football. *“Quand on sait qu'une automobile passe 95% de son temps à l'arrêt, imaginez le nombre de parcs et jardins que nous pourrions créer à la place !”*, se prend à rêver un responsable de la voirie.

## LE TROTTOIR, EXTENSION DE SON GARAGE ?

Le dernier recensement en date évalue à un peu moins de 50 000 le nombre de véhicules détenus à Aulnay par les particuliers et les professionnels. Mis bout à bout, ces engins s'étaleraient sur 200 kilomètres, alors que la commune ne dispose que de 180 kilomètres de rues. Comment dès lors s'étonner de l'augmentation des querelles de voisinage liées au stationnement abusif ?

Dans un pays comme le Japon, le manque d'espace est tel que les autorités ont adopté une solution radicale. Impossible de s'offrir un véhicule si l'on ne dispose pas d'un garage privé. Sous nos contrées, la mentalité est tout autre. Pour bien des habitants, quel que soit l'endroit où ils vivent, la place sur la voirie devant chez eux est considérée comme une extension de leur logement.

C'est si vrai que nombre de propriétaires, en quête de mètres carrés habitables, transforment leur garage en pièce à vivre. Reste que cette pression du stationnement atteindra tôt ou tard ses limites. Elle incite déjà chacun, pouvoirs publics et citoyens, à repenser modes de vie et modes de déplacements. Du recours aux transports en commun à l'usage du vélo, toutes les réponses supposent une alternative à la voiture.

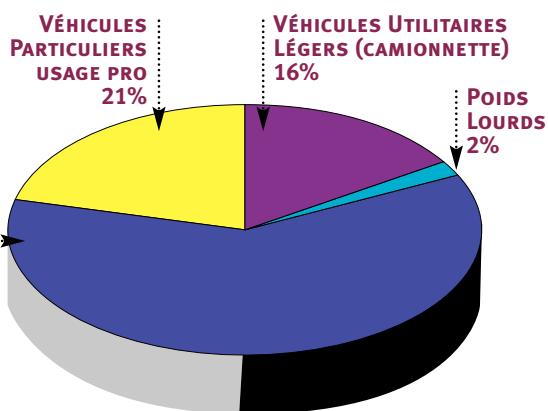
Il en va de notre qualité de vie comme de notre contribution à une civilisation plus respectueuse de son environnement.

## LE PARC AUTOMOBILE EN QUELQUES CHIFFRES

**FRANCE**  
 ► 64 MILLIONS D'HABITANTS,  
 ► 31 MILLIONS DE VÉHICULES PARTICULIERS,  
 ► 6 MILLIONS DE VÉHICULES UTILITAIRES LÉGERS,  
 ► 650 000 POIDS LOURDS.  
 ► 38 MILLIONS DE VÉHICULES

**AULNAY SOUS BOIS**  
 ► 80 000 HABITANTS,  
 ► 180 KM DE VOIES,  
 ► 569 RUES  
 ► 38 500 VP (28000 VPARTICULIER + 10500 VPROFESSIONNELS)  
 ► 7 500 VUL  
 ► 750PL

**VÉHICULES PARTICULIERS USAGE PRIVÉ**  
 61%  
**VÉHICULES PARTICULIERS USAGE PRO**  
 21%





# Les solutions avancées par la Ville

**DANS L'ATTENTE DU JOUR OÙ LES DÉPLACEMENTS EN CIRCULATIONS DOUCES TIENDRONT LE HAUT DU PAVÉ, LA MUNICIPALITÉ IMAGINE DES SOLUTIONS POUR PRÉSERVER LES CHEMINEMENTS PIÉTONS ET RÉDUIRE L'ENVAHISSEMENT DE L'AUTOMOBILE.**

Il y a quelques temps, des riverains ont demandé au maire d'intervenir auprès de la police municipale. Il fallait sévir contre une recrudescence des stationnements anarchiques dans leur rue. Une semaine plus tard, Gérard Ségura était à nouveau saisi : il fallait derechef intervenir auprès de la police municipale mais cette fois pour faire "sauter" les P.V. Cette anecdote illustre à propos l'ambivalence d'un dossier qui constitue le gros des plaintes et doléances adressées en mairie. Bruno Defait, conseiller municipal en charge de ce secteur épineux, résume de façon saisissante le dilemme : *'La situation est paradoxale. Tout le monde veut des espaces verts, mais nul n'est disposé à perdre des places de stationnement'*. Pour aussi provocante qu'apparaisse la formule, elle n'est pas si éloignée des enjeux d'aujourd'hui. La diminution de l'automobile, y compris dans la ville qui abrite l'usine PSA, semble bien une condition sine qua non d'une meilleure qualité de vie. Bruno Defait en a conscience. Il reste l'un des artisans de la nouvelle carte des dessertes de bus et suit de près le dossier de mise en accessibilité de la gare RER. Pour lui, le recours aux transports en commun et un véritable développement des pistes cyclables, demeurent les solutions d'avenir. En attendant cet heureux jour d'une société convertie en totalité aux circulations douces, l'élu œuvre aux côtés des services tech-

niques pour imaginer au quotidien des réponses adaptées. Avec une priorité clairement énoncée : la préservation des trottoirs face à la pression du stationnement. Il s'agit, pour le dire autrement, d'assurer la sécurité des piétons ainsi que le passage des personnes à mobilité réduite en faveur desquelles la municipalité a instauré en juin 2008, la gratuité sur tous les stationnements du centre ville.

## PRÉSERVER LES TROTTOIRS

On songe aux enfants et aux seniors comme aux poussettes et aux fauteuils roulants. Pour cela, la commune a adopté le principe du stationnement latéral longitudinal sur la chaussée, lequel offre une bonne protection des trottoirs sans faire obstacle au cheminement des piétons. À cela s'ajoute une politique d'implantation de mobiliers



anti-stationnements accompagnée d'un renforcement de la signalisation. Mais si la sécurité n'a pas de prix, ces aménagements sont d'un coût élevé : rien que le remplacement des potelets endommagés, ceux métalliques, représente une dépense annuelle de 100 000 €. Les réflexions de la municipalité s'orientent également vers une meilleure pertinence du stationnement payant, en particulier en centre ville, afin d'une part de favoriser l'activité commerçante, d'autre part de limiter le stationnement pendulaire et par conséquent de diminuer la circulation automobile et ses pollutions. On évoque une réduction de la

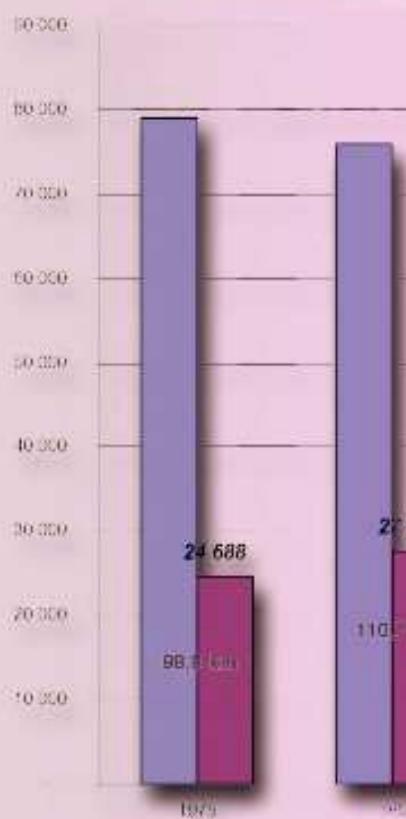


## → OÙ VA L'ARGENT DES HORODATEURS ?

Contrairement à une idée fausse, et néanmoins répandue, le stationnement payant n'est pas destiné à remplir les caisses de la ville. Les recettes directes perçues servent à financer les deux parkings du centre ville : investissement, maintenance et exploitation des horodateurs ainsi que le personnel de contrôle du stationnement. Quant aux recettes des P.V., elles sont encaissées par l'État.

## POPULATION AULNAYSIENNE ET VÉHICULES PARTICULIERS

Population aulnaysienne et VP



■ Population Aulnaysienne  
■ Nbre véhicules aulnay et kilométrage occupation voirie cumulé

**Aulnay Sous Bois**  
**180 km de voirie**

Chaque année depuis 30ans  
la hausse du nombre de véhicules est  
de 2% par an.

Il y a:

- 15% VP en plus en 10 ans,
- 30% VP en plus en 20 ans,
- 65% VP en plus en 30 ans,

En 1975 pour une voiture il y avait  
3,20 personnes, en 2008 pour une  
voiture il y avait 2,05 personnes

Pour Aulnay chaque année environ 800  
véhicules supplémentaires depuis 30 ans

et donc 3,2km d'occupation supplémentaire de  
la voirie

8

zone de courte durée, celle-ci serait limitée aux axes commerçants du centre ville, et une extension de la zone résident, la gratuité le samedi dans la zone résident et l'instauration d'une zone bleue en périphérie de la zone payante. Une tarification avantageuse pour le 3<sup>e</sup> étage du PIR (Parking d'intérêt régional) pour inciter à se garer ailleurs que dans la rue, est à l'étude. Par ailleurs afin de favoriser l'activité commerciale, la ville met en place des places dites de "stationnement minute". Bruno Defait est sans ambiguïté: "La volonté municipales est bien de contenir l'espace dédié à la voiture". Le PLU (Plan local d'urbanisme) prévoit pour toute construction neuve un pourcentage minimum de places où garer son véhicule. Dans le cadre de la rénovation urbaine, il est prévu un parking pour deux habitations. Demeure un dialogue ardu à conduire avec les bailleurs touchant la sécurisation des parkings des cités de sorte à les rendre utilisables. Pour les voitures, ce sont là que reposent les derniers espaces disponibles.

■ Christophe Lopez

### QUE DIT LE CODE LA ROUTE ?

**Le code de la route (articles R.37 et R.225) spécifie qu'il est interdit de stationner plus de 7 jours consécutifs sur un même emplacement gratuit comme payant.**

**Le stationnement abusif est sanctionné par une amende de 35 €, voire par un enlèvement.**



**AMBULANCES ZELIA**

TOUS TRANSPORTS SANITAIRES  
PARIS-PROVINCE - ÉTRANGER

Tél. : 01 48 69 02 89 - Fax : 01 48 69 72 86

Portable en cas d'absence :  
06 08 24 74 85

11 ter, rue Camille Pelletan  
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Responsable : M<sup>me</sup> DA FONSECA Zélia



**ROC-ECLERC**

**Pompes Funèbres Marbrerie**

Tous convois FRANCE-ETRANGER

**Caveaux - Monuments  
Gravure - Plaques - Fleurs**

**Contrats obsèques**

30, rue Jean Charcot - 93600 Aulnay-sous-Bois

**7j/7 01 48 68 20 11**



24h/24





« Ma résolution de début d'année, c'est de ne pas en prendre. Parce qu'on ne tient jamais ce genre de résolution. Je préfère en prendre tout au long de l'année. »

Pierre, 26 ans



« Je voudrais trouver l'amour. D'ailleurs, je lance une annonce. Comment est-ce que je souhaite qu'elle soit ? Fidèle ! »

Djibril, 20 ans

QUARTIER AUX MAINS NUES

# UN CONCERT pour les enfants d'Afrique

L'association Quartier aux mains nues a reçu le soutien de la ville pour organiser une soirée culturelle qui prendra la forme d'un concert live gratuit avec Demba Tandia, accompagné d'un grand orchestre Soninké, samedi 9 janvier à la salle Pierre Scohy (rue Aristide Briand) de 19h à 23h. Les autres artistes attendus pour cette soirée caritative sont le groupe Soninkara 93 dont les membres dansent au rythme des djembés et Moussa Timera, dit Pigeon le Mignon. Ce concert a lieu au profit de l'école Denbanyuman et pour une meilleure scolarité des enfants d'Afrique. Un défilé de mode est également prévu. L'entrée est gratuite mais le nombre de places forcément limité.



Demba Tandia prévu en Guest Star pour ce concert



TENDANCES

SAMEDI 26 DÉCEMBRE  
2009 À LA SALLE ÉRIC  
TABARLY, L'AMICALE DES LOCATAIRES  
“LE GROS SAULE” ORGANISAIT UNE SOIRÉE  
ORIENTALE AVEC LA PARTICIPATION DU  
GROUPE “NEJMA” AVEC LEQUEL L'ORIENT  
ET SES COULEURS ÉTAIENT À L'HONNEUR.  
PLUS DE 50 PERSONNES ONT TROUVÉ  
CETTE SOIRÉE FAMILIALE ET AGRÉABLE.  
ELLES REMERCIENT L'AMICALE DE LES  
AVOIR RÉUNIES EN COULEUR, AU DÉCOR  
DES 1001 NUITS, POUR LES FÊTES DE FIN  
D'ANNÉES...

Temps Forts –  
↓

**MARDI 12 JANVIER**

L'HEURE MUSICALE "LES  
CONTES DU DESSOUS" À 20H30

AU CONSERVATOIRE

À RAYONNEMENT

DÉPARTEMENTAL

12, RUE DE SEVRAN

**DIMANCHE 17 JANVIER**

DERNIER JOUR

DE LA PATINOIRE EXTÉRIEURE

FERME DU VIEUX PAYS

**MARDI 19 JANVIER**

REMISE DES CADEAUX

AUX SENIORS DE 10H À 19H

GYMNAZIE PIERRE SCOHY

1, RUE ARISTIDE BRIAND

**aulnay.com** TOUTE L'INFO  
DE VOTRE VILLE SUR  
[WWW.OXYGENEHEBDO.FR](http://WWW.OXYGENEHEBDO.FR)

## ILLUMINATIONS



## Derniers aperçus des décos de Noël

Nous n'avons cependant pas résisté au désir d'offrir quelques aperçus des créations de l'année 2009. De nombreux particuliers ont eu à cœur de donner un air de fête à leur balcon et à leur habitation. Des décos et illuminations ont ainsi scintillé durant toutes les fêtes selon la fantaisie et l'inspiration de chacun. Voici un dernier bouquet final pour saluer la nouvelle année.



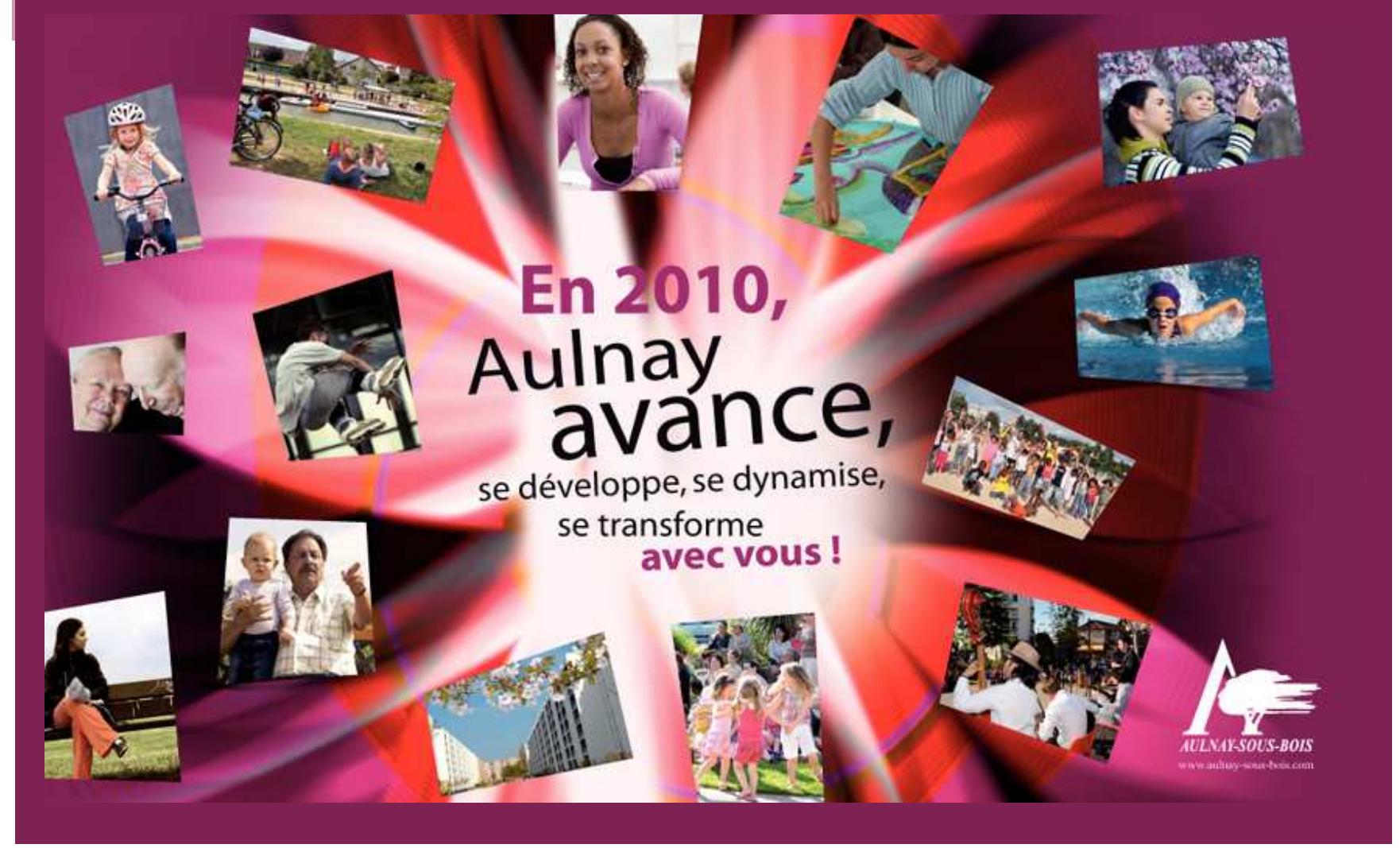
4, rue du Prefet Chaleil



1 ter, avenue Voillaume



3, rue du Moulin à Vent



En 2010,  
**Aulnay  
avance,**  
se développe, se dynamise,  
se transforme  
**avec vous !**



**UN PROBLÈME DE TAGS,  
DE PROPRETÉ, DE VOIRIE,  
D'ESPACES VERTS ?**

**NOUS INTERVENONS !**

**PROXIM'AULNAY**  
**0800 093600**  
appel gratuit

le service municipal avec vous, jour après jour





ITINÉRAIRES DE RANDONNÉES



# La marche va de l'avant

**LES AMOUREUX DE LA RANDONNÉE VONT BIENTÔT POUVOIR SAVOURER DE NOUVEAUX TRACÉS DE PROMENADE EN VILLE COMME HORS DES FRONTIÈRES COMMUNALES. PARCOURS DÉCOUVERTE.**

Lors du Conseil municipal de 19 novembre 2009, les élus ont voté, toutes tendances confondues, l'adoption du tracé sur la commune d'Aulnay du Plan Départemental des Itinéraires de Promenade et de Randonnée (PDIPR). La vocation de ce PDIPR est l'amélioration des liaisons entre les quartiers de la ville et le milieu naturel en mettant à disposition du public un réseau d'itinéraires de promenades et de randonnées. La mise en œuvre de ces itinéraires sur le territoire de la commune participera à l'amélioration du cadre de vie des Aulnaysiens tout en servant de support aux activités sociales, culturelles, récréatives et économiques. « La marche est le premier sport pratiqué en France », a précisé Roland Gallosi, adjoint au maire chargé des sports. « L'on compte 15 millions de Français adeptes de la marche, six sur dix étant des femmes. C'est un sport convivial, familial, délassant et accessible à tous » a ajouté l'élu.

## « UNE INTERCOMMUNALITÉ DE LA MARCHE »

L'Association des Randonneurs Aulnaysiens s'est dite très satisfaite du nouveau tracé. Elle compte une soixantaine de membres et organise trois randonnées par semaine. Le parcours, en boucle, varie de 15 à 20 km. Son président, Gérard Embry, rappelle que « la marche se fait dans le respect total de la nature, flore et faune et dans le respect d'autrui ». Il existe d'ailleurs un code de conduite : « les dix commandements du randonneur » qui reflète l'esprit convivial, fair-play et civil de ce sport. La marche et la randonnée font de plus en plus d'adeptes. Les 29 associations et 1 922 membres que compte le département travaillent et marchent ensemble. L'adoption du nouveau tracé permettra d'appréhender la ville de façon totalement différente. Découvrir ou redécouvrir, au hasard des itinéraires

empruntés, une partie du patrimoine de la commune, architectural ou végétal, c'est à un autre regard qu'invitent le calme et la sérénité de la marche. La « coulée verte » reliant le nord au sud servira de lien entre les quartiers. Les trajets du PDIPR, ne se limitant pas à la seule ville d'Aulnay, permettront, selon la formule d'Alain Amédro, adjoint au maire en charge de l'écologie, « une intercommunalité de la marche ». C'est d'ailleurs le Conseil général qui assurera le balisage, l'acquisition et la mise en place des équipements et leur réparation en cas de dégradation. La Ville, quant à elle, prendra à ses frais le nettoyage et l'entretien courant des équipements. L'année 2010 verra donc la marche à l'honneur dans la ville. A.R

## → LES ITINÉRAIRES

### 1- Itinéraire GRP « ceinture verte »

situé pour partie sur la commune et comprenant les rues Michel Ange, Pierre Yves Petit, Alain Mimoun, Louison Bobet, Auguste Renoir et le Parc Robert Ballanger.

### 3- Itinéraire « canal de l'Ourcq ».

4- Le projet d'itinéraire thématique « Villepinte et Tremblay, deux villages aux portes de la Plaine de France ».

2- Variante de l'itinéraire GR  
situé en partie sur la commune et comprenant les rues Clément Ader, Gaspard Monge, Joseph Jacquard, les chemins près de la garenne et du Blanc-Mesnil.

5- Itinéraire PR  
« Le Parc du Sausset ».

## → CONTACT →

Les randonneurs Aulnaysiens, Gérard Embry  
17, rue Raphaël 93600 Aulnay-sous-Bois  
Tel: 01 48 68 24 83 [www.randopedestre93.fr](http://www.randopedestre93.fr)

## VOS RENDEZ-VOUS

### HANDBALL

REPRISE DES CHAMPIONNATS  
Sitôt les agapes de fin d'année dissipées, les Seniors Féminines de Nationale 2 se remettent en lice au Complexe Paul-Émile Victor le dimanche 10 janvier à 16h. Au programme, le dernier match "aller" face à l'équipe d'Issy-les-Moulineaux.

Les Aulnaysiennes doivent remporter cette confrontation entre deux formations également classées, si elles veulent confirmer leur volonté, de sortir du milieu de tableau et s'imiscer dans les premiers rôles lors des matchs "retour".

En lever de rideau, les "Juniors" Féminines (-18 ans) accueilleront également leurs homologues d'Issy-les-Moulineaux au titre du Championnat d'Ile-de-France, à 14h. Les Seniors Masculins (Prénational) chercheront dans le même temps, à défendre leur 2e place dans un déplacement qui s'annonce difficile, à Saint-Mandé.

L'ORÉAL®

Annoncez-vous dans



Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes aux lettres



médias  
& PUBLICITÉ

GROUPE MÉDIAS  
Tél : 01 49 46 29 46  
mpublicite@groupemedias.com  
www.groupemedias.com

### DIMANCHE AU MOULIN NEUF

# Le badminton joue déjà la montée parmi l'élite

Une affiche de premier plan est prévue, dimanche 10 janvier au gymnase du Moulin Neuf à 11h. Elle opposera le premier du championnat de badminton de N1b, l'équipe d'Ézanville/Écouen, à son poursuivant immédiat qui n'est autre qu'Aulnay. La montée parmi l'élite risque fort de se jouer ce jour-là alors que l'on aborde la deuxième partie du championnat.

### DE GROSSES POINTURES

Après une première année d'apprentissage, les joueurs de Patrick Deschamps, le président du club, avaient terminé second l'an dernier. Ils



espèrent bien cette année décrocher la plus haute marche du podium. "L'effectif est au complet, le moral est bon et chacun est très motivé", confie le président qui appelle les supporters à venir nombreux.

encourager l'équipe locale qui prendra forcément, en cas de victoire, la tête du championnat et un ascendant psychologique indéniable. "C'est aussi l'occasion d'assister à un match de très haute volée", ajoute Patrick Deschamps. Et peut-être aussi de découvrir ce sport spectaculaire qui a une particularité unique parmi les sports collectifs. En effet, les équipes sont mixtes et le résultat se juge à partir de 8 rencontres : 2 simples hommes, 2 simples femmes, 2 double-mixte, 1 double hommes et 1 double femmes. L'effectif aulnaysien compte, de plus, quelques pointures comme Grégoire Louis ou Bruno Cazau, ce dernier pointant au douzième rang des meilleurs nationaux français. Enfin, l'ambiance au sein du club est d'autant plus excellente que chacun s'attache à entretenir la convivialité. À l'issue de la rencontre de dimanche, une galette des rois sera partagée. Pourvu qu'elle couronne les Aulnaysiens ! Ch.L.

### COUP DE PROJECTEUR



# LA RÉVÉLATION MOUSSA SISSOKO

À 20 ans, le gamin d'Aulnay s'impose déjà comme une valeur sûre du football français dans la perspective de la prochaine Coupe du Monde.

Aulnay, terre de champions de football ? L'axiome se vérifie une fois de plus à travers le périple de Moussa Sissoko, enfant d'Aulnay, qui vient d'être élu par le journal « L'Équipe » révélation de la première partie de saison de Ligue 1. Avec six buts au compteur sur onze rencontres, le milieu défensif du TFC Toulouse est en train de gagner son billet pour le voyage Sud-Africain de cet été.

### “UNE FORCE EN MOI”

Tout aura été finalement très vite pour ce gamin qui n'avait que 9 ans quand ses prestigieux aînés ont remporté la Coupe du Monde en 98. Après avoir franchi toutes les sélections nationales chez les jeunes, Moussa devenait pour la première fois titulaire en Ligue 1 en août 2007. "Mon meilleur souvenir", dit-il avec une victoire 2 à 1 sur Lyon. Une semaine plus tard, il inscrivait son premier but parmi l'élite contre Auxerre. Entré en équipe de France face aux Iles Féroé en août dernier, il s'est aussitôt imposé non sans rappeler, par son élégance balle aux pieds, sa taille et son impact physique, un certain Vieira. Et pourtant, tout aurait pu ne jamais arriver. Repéré enfant, Moussa ne se rend pas à un rendez-vous de détection à la Courneuve. Il ne doit qu'à l'insistance des dirigeants toulousains, qui parviennent à convaincre ses parents, de pouvoir faire un stage dans la ville rose. Un essai si concluant qu'il intègre pour trois ans le centre de formation. Depuis, Moussa revient volontiers à Aulnay et répond, dès qu'il le peut, aux invitations. De son enfance, et des lieux où il a grandi, il conserve un souvenir ému : "Pour moi, c'est une force. Voir les parents travailler, être d'une famille nombreuse... C'est ce qui fait que je possède en moi une force supplémentaire, en gardant toujours la rage en moi, en ayant toujours envie d'aller plus haut." Gageons que nous n'avons pas fini d'entendre parler de lui. Ch.L.

**L'ECUREUIL QUI VOYAIT TOUT VERT**



**Mercredi 6 Janvier**  
15h-16h15  
**Samedi 9 janvier**  
15h  
**Dimanche 10 janvier**  
14h30

**LE RUBAN BLANC (VO)**



**Mercredi 6 Janvier**  
17h45-20h30  
**Jeudi 7 Janvier**  
18h  
**Vendredi 8 janvier**  
20h30  
**Samedi 9 janvier**  
18h

**LE VILAIN**



**Mercredi 6 Janvier**  
14h30-16h30  
18h15-20h45  
**Jeudi 7 Janvier**  
20h45  
**Vendredi 8 janvier**  
18h15  
**Samedi 9 janvier**  
16h-20h45  
**Dimanche 10 janvier**  
15h30

CIRQUE

# Nebbia lève le voile de nos rêves



Le Cirque Éloize, originaire du Québec, compte au nombre des chefs de file dans le paysage du cirque. L'obtention de huit médailles et d'un prix au Festival Mondial du Cirque de Demain, qui a lieu à Paris, ne fait que conforter la place qui lui revient. Il est même considéré par certain comme le cirque le plus créatif du panorama mondial actuel. Excusez du peu...

Le Cirque Éloize réinvente un art millénaire en lui insufflant une théâtralité et un sens de l'image proprement époustouflant. S'appuyant sur le talent d'artistes multidisciplinaires, il conjugue de façon inédite et originale les numéros de cirque traditionnels à la musique, au théâtre, à la performance et à la danse. Après 15 années d'existence et 6 créations, les artistes tournent avec le spectacle Nebbia, le troisième volet de La Trilogie du Ciel (qui succède à Nomade

La nuit, le ciel est plus grand et Rain – Comme une pluie dans tes yeux), lancé en décembre 2007. Signée Daniele Finzi Pasca, cette création est une coproduction du Cirque Éloize et du Teatro Sunil, compagnie fondée par ce dernier. À travers la mise en forme de ses rêves d'enfant, il nous entraîne de l'autre côté du miroir, au pays des merveilles et du réel réinventé. C'est une rencontre entre les univers du cirque et du théâtre, entre les traditions populaires italiennes et les musiques gitanes d'Europe de centrale. Interprété par une dizaine d'artistes d'origines diverses, du Québec bien sûr mais aussi des États-Unis, d'Amérique du Sud ou encore d'Europe, bon nombre d'entre eux sont à la fois acrobate et musicien ! Magique et merveilleux, immatériel et aérien, Nebbia qui signifie brouillard en italien, lève le voile sur nos rêves les plus fous. Un véritable chef d'œuvre à ne pas manquer !

■ Valérie Pasquier

## DEUX SPECTACLES SERONT DONNÉS

**LE 9 JANVIER À 20H30,**  
**ET LE 10 JANVIER À 16H.**  
**ESPACE JACQUES PRÉVERT THÉÂTRE**  
**134, RUE ANATOLE FRANCE**  
**TÉL. : 01 48 66 49 90**

## CONTES ET MUSIQUE

# LES CONTES DU DESSOUS

C'EST UN SPECTACLE DE CONTES ET DE MUSIQUE, EMPLI DE CHUCHOTEMENTS INQUIÉTANTS DES EAUX DU LAC, DU MURMURE DES VAGUES... MAIS QUE TROUVE-T-ON SOUS LES EAUX, DANS LES PROFONDEURS DE NOTRE MÉMOIRE ?

Deux contes traditionnels du Brésil et du grand Nord vous seront racontés, deux univers différents qui se répondent pourtant... Au fil du spectacle, la voix de la conteuse se mêle aux timbres de la flûte et du piano pour faire jaillir ces histoires. Ces contes sont tissés de mots et de morceaux, avec des extraits d'œuvres de Schubert, de Debussy, de Poulenc, ou encore

de Martinu, mais aussi à des improvisations. Proposé par trois femmes artistes, Élisa Bou, conteuse, Isabelle Leray-Lenoir, flûtiste, professeur au CRD d'Aulnay-sous-Bois, et Delphine Michelet, pianiste, accompagnatrice au même CRD d'Aulnay. Un beau spectacle pour les adultes et les enfants à partir de 8 ans.

■ Valérie Pasquier



**LE 12 JANVIER À 20H30.**

**ENTRÉE LIBRE.**  
**CONSERVATOIRE DE MUSIQUE**  
**ET DE DANSE**  
**12, RUE DE SEVRAN**  
**TÉL : 01 48 79 65 21**

## JAZZ MANOUCHE

# Manoir de mes rêves

**MANOIR DE MES RÊVES**, C'EST UN HOMMAGE AUX GENS DU VOYAGE, À LA CULTURE ET AU PEUPLE MANOUCHE, PROPOSÉ PAR LES PLUS FERVENTS REPRÉSENTANTS ACTUELS DE CETTE MUSIQUE. DEPUIS DJANGO REINHARDT, DONT ON FÊTE LES 100 ANS, JUSQU'À AUJOURD'HUI, CETTE MUSIQUE RICHE A FAIT VIBRER PLUSIEURS GÉNÉRATIONS...



LE 14 JANVIER À 21H  
ESPACE JACQUES PRÉVERT  
134 RUE ANATOLE FRANCE  
TÉL. : 01 48 66 49 90

Un foyer nomade, un univers coloré où la vie et la musique s'entremêlent, c'est d'abord ça l'univers manouche, et quand les musiciens de cette culture lui rendent hommage, cela donne un spectacle généreux, authentique et passionné.

Ce bel hommage prend place autour du "feu de bois" dans un décor de caravanes créé pour le spectacle et nous parle d'hier et de demain.

Sur scène, se retrouvent Angelo

Debarre et Tchavolo Hassan à la guitare, Ludovic Beier à l'accordéon et Antonio Licusati à la contrebasse formant la base du groupe Manoir de mes rêves. Marius Apostol, violoniste, David Reinhardt, guitariste et Thomas Dutronc à la guitare et au chant seront leurs invités pour partager des moments de musique et d'amitié. Et cela en toute simplicité, à l'image de Django, guitariste de génie et père spirituel du jazz manouche. ■ VP

**ATTENTION ! CE SPECTACLE, MANOIR DE MES RÊVES PROGRAMMÉ INITIALEMENT LE 17 MARS REMPLACE MONSIEUR SOPHIE GERMAIN QUI SERA REPORTÉ AU 17 MARS.**

## LE PLEIN DE SORTIES

## ATELIER

**SLAM AVEC L'AMI KARIM**

A partir du 6 janvier et jusqu'au 12 mai 2010, la bibliothèque Elsa Triolet propose 19 séances d'écriture slam qui donneront lieu à deux scènes ouvertes au Cap. C'est ouvert à tous alors laissez-vous tenter !

**A partir du 6 janvier et jusqu'au 12 mai 2010**

**(GRATUIT SUR INSCRIPTION)**

**BIBLIOTHÈQUE ELSA TRIOLET • TÉL. : 01 48 66 79 38**

## CIRQUE

**CIRQUE ELOIZE « NEBBIA »**

**Samedi 9 janvier à 20h30 et Dimanche 10 à 16h**

**(22€/19€/16€/10€ - DE 25 ANS)**

**ESPACE JACQUES PRÉVERT • TÉL. : 01 48 66 49 90**

## SPECTACLE JEUNE PUBLIC

# PASSAGE

**C'EST UN SPECTACLE D'ACROBATIE MUSICALE ...**

Où deux danseuses acrobates et musiciennes proposent aux enfants dès 2 ans (c'est à noter car peu de spectacles sont accessibles aux tout-petits) et à leur famille un voyage poétique et musical. À partir d'une belle structure modulable faite de bambous et de toile, elles nous entraînent dans des univers lointains, de la steppe glacée au désert brûlant, en passant par l'océan immense, la structure devenant alors un bateau à voile battu par les vents... Ces évocations de paysages imaginaires, enveloppés par des musiques étranges, vous emportent à coup sûr pour un très beau voyage. C'est un spectacle idéal pour la toute première fois de nos chers bambins! ■ VP



LE 13 JANVIER À 10H30 ET 15H  
LE CAP • 56, RUE AUGUSTE RENOIR  
TÉL. : 01 48 66 49 90

## CONCERT DE MUSIQUE CLASSIQUE

**« LES CONTES DU DESSOUS »**

**Mardi 12 janvier à 20h30 • [ENTRÉE LIBRE]**

**CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET DE DANSE • TÉL. : 01 48 79 65 21**

## SPECTACLE MUSICAL JEUNE PUBLIC

**PASSAGE**

**À PARTIR DE 2 ANS**

**Vendredi 13 novembre à 14h**

**[9,5€/8€/6,5€/4€ pour les - de 25 ans]**

**LE CAP • TÉL. : 01 48 66 49 90**



## PLANTER UN BAMBOU

Le bambou est un excellent choix pour les jardins auxquels il apporte une touche d'exotisme. De plus, il constitue un excellent coupe-vent et conserve son feuillage toute l'année. Si sa plantation est assez aisée, il vous faut absolument l'empêcher à devenir trop envahissant. Comme beaucoup d'arbustes et de vivaces, les bambous cultivés en conteneurs peuvent être plantés en toute saison. La meilleure période est cependant l'automne. Il est également possible de le planter au printemps, mais le sol encore froid est moins propice à son installation. Si les bambous apprécient les sols frais, il leur faut surtout une terre légère et plutôt riche, c'est une plante résistante, qui parviendra à pousser dans beaucoup de sol. Dans ce dernier cas, préférez une variété de bambou adaptée. Pour ce qui est de l'exposition, le bambou apprécie généralement le plein soleil, certaines variétés s'accommodeant cependant de la mi-ombre. Pendant les 2 mois qui suivent la plantation, veillez à arroser très régulièrement (1 fois par semaine environ). Si l'été est très sec, pensez à arroser de temps en temps. Ne négligez pas de limiter l'envahissement du bambou qui se développe par l'intermédiaire des rhizomes (racines traçantes) colonisant rapidement l'espace. Pour limiter la propagation d'une touffe, plusieurs solutions s'offrent à vous. Soit délimiter la zone autorisée en creusant tout autour une petite tranchée d'une trentaine de centimètres de profondeur. Il vous suffira de la surveiller et d'y sectionner régulièrement au sécateur ou d'un coup de bêche les rhizomes qui tenteraient de la traverser. Soit en enterrant dans une tranchée de 30 cm une barrière anti-rhizomes, en plaçant verticalement un film plastique de forte épaisseur. En quelques années, vous obtiendrez une belle haie à l'ombre légère.



Vous avez un véhicule et vous avez besoin de le passer au contrôle technique, allez au centre de contrôle technique ACTA. Ils sont ouverts du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 16h. Situés à 10 minutes de la gare, ils diagnostiqueront votre véhicule pendant que vous êtes entrain de faire vos courses. Le centre offre à tous ses clients et futurs clients une remise exceptionnelle de 15% sur tous ses tarifs lors de la visite périodique :

- Véhicule Particulier (VP) : 57,84 € au lieu 68 €
- Véhicule Utilitaire (VU) petit vol. (<2,5t) : 66,35 € au lieu de 78 €
- Véhicule CTTE (utilitaire) gros vol. (>2,5t) : 79,10 € au lieu de 93 €
- 4x4 : 62,95 € au lieu de 74 €
- Contre-visite : GRATUITE (si la visite technique périodique a été effectuée dans notre centre).

**SARL A.C.T.A : 26, RUE JULES PRINCET • 93 600 AULNAY SOUS BOIS**

Tél : 01 48 69 01 15 • Mail : [acta93@orange.fr](mailto:acta93@orange.fr)

## LE FONDS CHALEUR

Engagement majeur du Grenelle de l'Environnement, il a pour objectif de développer la production de chaleur à partir des énergies renouvelables – la biomasse, la géothermie, ainsi que le solaire thermique. Il est destiné à l'habitat collectif, aux collectivités et à toutes les entreprises. La gestion de ce fonds, soit 1 milliard d'euros sur 3 ans (de 2009 à 2011) est confiée à l'ADEME. La production de chaleur représente la moitié de nos consommations d'énergie et repose principalement sur les combustibles fossiles. Le Fonds Chaleur contribue aux objectifs européens du paquet climat-énergie qui consistent à porter la part des énergies renouvelables à 23 % de la consommation énergétique nationale d'ici 2020, ce qui permettrait à la fois de réduire la facture énergétique et les émissions de CO<sub>2</sub>. Les installations éligibles sont : pour le solaire thermique, la production d'eau chaude sanitaire. La géothermie doit être valorisée directement ou par l'intermédiaire de pompes à chaleur. Pour la biomasse, c'est une valorisation directe en chaleur (chaudière). Et pour les énergies de récupération, il s'agit du biogaz et de la chaleur de récupération des usines d'incinération d'ordures ménagères. Ces réalisations concernent autant les bâtiments neufs que les bâtiments existants, qui devront être alimentées pour au moins 50 % par des énergies renouvelables ou de chaleur de récupération. **Renseignements sur ADEME.fr**



**GENDARMERIE : LORS DE LA DERNIÈRE GUERRE, C'EST DEVANT LA GENDARMERIE (QUI A ÉTÉ DÉMOLIE), AU 10 AV. ANATOLE FRANCE QUE FUT MORTELLEMENT BLESSÉ LE RÉSISTANT GASTON CHAUVIN.**

Légende réalisée par le Calbra. Crédit : collection privée.



**Police secours**  
17

**Police nationale**  
01 48 19 30 00

**Police municipale**  
01 48 69 04 64

**Pompiers**  
18

**Samu**  
15

**SOS médecin**  
01 47 07 77 77

**Centre antipoison**  
01 40 05 48 48

**Hôpital Robert Ballanger**  
01 49 36 71 23

**Assistance SOS Amitié**  
01 43 60 31 31

**Enfance maltraitée**  
119

**Accueil des sans-abri**  
115  
(appel gratuit et anonyme)

**PERMANENCES GRATUITES**  
(rendez-vous par téléphone)  
Avocats  
(bureau d'aide aux victimes)  
01 48 79 40 22

**PROXIM'AULNAY**  
le service municipal avec vous, jour après jour  
**0800093600**

**PÉDIATRE DE GARDE**

**Samedi 9 janvier et**  
**dimanche 10 janvier 2010**

**Dr MULLER-ESTEBAN**

**Livry-Gargan**

**01 43 81 65 75**

**PHARMACIE DE GARDE**

**Dimanche et jours fériés**  
**de 9h à 20h**

**Pharmacie Karmouta**

**105, galerie Surcouf**

**C. Ccial Galion 3000**

**Aulnay-sous-Bois,**

**tél. : 01 48 66 07 11.**



# Michel Houssart, passeur de mémoire

LE PRÉSIDENT DE LA FNACA EST AUSSI LE PORTE-VOIX DE L'ENSEMBLE DES ASSOCIATIONS D'ANCIENS COMBATTANTS D'AULNAY. AVEC GÉNÉROSITÉ ET ENTRAIN, L'HOMME AGIT SANS RELÂCHE EN FAVEUR DU DEVOIR DE MÉMOIRE. ■ Christophe Lopez

**A** vingt ans, Michel Houssart s'est retrouvé en plein cœur du pays Kabyle, un fusil dans les mains, chargé du maintien de l'ordre, un euphémisme pour une guerre qui ne disait pas son nom. Engagé dans les chasseurs alpins, il fit preuve de bravoure et échappa à plus d'une embuscade, ce qui lui valut une brochette de médailles qu'il porte avec une fierté assumée lors des commémorations du souvenir. Dite comme cela, cette histoire ressemble à celle de beaucoup de jeunes Français de cette époque, avec peut-être en plus, chez Michel Houssart, le cran d'avoir affronté la mort en face et la chance de s'en être tiré indemne. De cela, il ne parlera pas. Il préfère évoquer les "paysages majestueux de la Kabylie, une région si belle où l'on passe presque sans transition, des bords de mer à la plaine pour voir aussitôt surgir la montagne". Et puis, il confie : "On ignorait ce que l'on était venu y faire. Il était normal que les Algériens recourent leur indépendance. Mais la fin de la guerre fut un traumatisme qui a provoqué, de part et d'autre, des réactions extrêmes rendant la reconnaissance du statut d'ancien combattant très compliquée".

De retour à la vie civile, Michel reprend son métier de commercial et entame un nouveau parcours du combattant au cours duquel il n'aura de cesse d'œuvrer en faveur des droits de ses anciens camarades et pour perpétuer le devoir de mémoire. Installé en 1972 aux Étangs-Merisiers, il va s'attacher à un patient travail de soutien social et à transmettre les valeurs de fraternité. Pour toute raison, Michel Houssart avance : "J'aime beaucoup m'occuper des autres". Mais l'homme, qui arbore aussi la médaille du mérite, a sans doute un sens plus aigu de la fragilité de l'existence. Il sait que parmi les 5 000 anciens combattants, officiellement recensés à Aulnay-sous-Bois, seuls 500 d'entre eux se sont un jour fait connaître. "Les autres préfèrent ne plus entendre parler de rien", dit-il. Année après année, les rangs se clairsemèrent et les porteurs de drapeaux se font plus rares. "Notre nombre diminue, confirme Michel. Nous sommes la dernière génération à assumer cette transmission après avoir connue la guerre. Notre présence lors des cérémonies du souvenir est primordiale pour que nous sachions dire, à l'intention des enfants et des jeunes : "Plus jamais cela !". Ch.L.



MOI JE ME BALADE

*"Je suis très heureux de l'installation de nos bureaux au sein de la Maison des associations, dans la Ferme du Vieux Pays. Cela traduit les bons rapports que nous entretenons avec la ville qui est à notre écoute et sollicite notre participation".*

Pour tout contact :  
**Maison des associations**  
**30, rue Jacques Duclos**  
**01 48 66 08 38.**

6 > 17 ANS

# SÉJOURS VACANCES

20/02 > 7/03/2010

TARIFS  
↓

12 destinations neige

Nouveaux barèmes : tarifs accessibles à tous !

- **Inscriptions** : direction enfance jeunesse.
- **Renseignements** : antennes Jeunesse, clubs-loisirs et direction enfance jeunesse :  
01 48 79 65 60